

## 請先閱讀本指南！

親愛的客戶：

非常感謝您選擇 Hitachi 產品。我們希望您能發揮採用尖端技術製造的本高品質產品的最佳效率。請確保在使用前閱讀並瞭解本指南與補充文件，並妥善保存以供日後參考。如果本機移交給第三方，請同步移交本指南。請遵循本文的所有警告與資訊，並依照指示操作。

## 符號及其意義

這些符號會在本指南中使用：

 <b>危險</b>	忽略此標示可能發生嚴重受傷或死亡的迫切危險。
 <b>警告</b>	忽略此標示可能發生嚴重受傷或死亡。
 <b>注意</b>	略此標示可能發生受傷或財產損失。

### 本說明書中使用的警告符號

	關於使用本電器的重要資訊與建議。
	此標示為警告或注意事項。
	此標示為絕對不可以做之禁止事項。
	此標示為務必實行之事項。



觸電保護等級。

### 維修服務請聯絡下列維修服務中心

總辦事處及維修服務部：  
香港新界沙田安睦街28號永得利中心18樓  
電話：+852 2113 8883  
維修服務熱線：+852 2753 5386  
澳門維修服務部：  
澳門慕拉士大馬路富大工業大廈4字樓F座  
電話：+853 2871 9614

阿奇立克日立家電（香港）有限公司  
香港維修中心服務電郵: [service2.AHHK@arcelik-hitachi.com](mailto:service2.AHHK@arcelik-hitachi.com)  
查詢熱線: +852 2770 0377 [www.hitachi-homeappliances.com.hk](http://www.hitachi-homeappliances.com.hk)



此電器是於不會破壞自然環境的環保設施中生產。

# 安全注意事項

請務必遵守這些安全注意事項。

本節說明必須遵守的安全注意事項，以免造成使用者或他人受傷，或財產損失。請徹底閱讀並遵守本說明書中的安全注意事項。

- 因忽略這些安全注意事項或不當使用真空吸塵機，可能導致的危害和傷害程度分類說明如下。日立對於因忽略這些注意事項而導致的任何傷害或損害概不負責。
- 裝置符合國際安全標準。

## 危險



- 請勿修理或改造真空吸塵機的任何部分。除非本說明書指示，否則請勿拆解真空吸塵機的任何部分。  
如果未留意此警告，則可能導致電池漏液、發熱、起火或受傷。
- 如需維修，請聯絡日立授權維修代理商。
- 請將真空吸塵機和 AC 變壓器遠離水及其他液體。  
如果沒有留意此警告，則可能導致電池破裂、起火、故障或觸電。
- 請勿將真空吸塵機和 AC 變壓器的端子連接至如電線和別針等金屬物體。  
請勿將產品與金屬項鍊、髮夾等物品一併搬運或存放。  
如果未留意此警告，則可能導致真空吸塵機故障，或導致電池短路，使電池漏液、發熱、破裂或起火。
- 請勿丟入火中或加熱。
- 請勿在如火或爐具等熱源處附近、陽光直射處或受陽光照射的車內等處，進行充電、使用或留置。  
如果未留意此警告，則可能導致電池漏液、發熱、破裂、冒煙、起火、變形或故障。

## 警告



- 本電器旨在於家中使用，並用於相似地方，例如：
- 店內的員工廚房、辦公室及其他工作環境；
  - 農舍；
  - 飯店、汽車旅館及其他住宿型環境中的客戶使用；
  - 民宿類型的環境
  - 不適合工業用。



如果電器用於工業或商業用途，則會喪失保養。



本電器旨在吸塵與灰塵微粒。請勿嘗試用於可能會堵塞並損壞電器的大型物體。



本電器並非用於清潔人員或動物。



更換零件時，僅可使用原廠 Hitachi 配件。



檢查額定標籤上的市電電壓是否符合當地市電供應。



請勿擠壓、折彎或摩擦尖銳邊緣，以免電源線損壞。



避免使用延長線或多孔接頭。如果情況許可，請直接將電器插入牆壁插座。



請防止兒童觸及包裝材料。



無論如何都不可以拆解電器。因不當處理而造成的損壞，不接受保養索賠。



請將頭髮、寬鬆的衣服、手指和身體所有部位，遠離開孔和可動零件。

否則可能會造成電擊或受傷。



## 警告

### 電源插座、電源插頭、電源線及 AC 變壓器



- 與 AC100-240V 電源插座搭配使用。  
請勿使用延長線。請勿與其他電器共用同一個插座。



- 定期用乾布清潔電源插頭上的灰塵與碎屑。
- 請將 AC 變壓器的電源插頭完全插入插座。
- 請勿損壞電源線。  
(請勿損壞或修改電源線。請勿過度彎曲、網綁、拉扯、扭曲電源線，也不要將重物放在電源線上或夾在物體之間。)
- 如果電源線或 AC 變壓器的電源插頭或接頭損壞，請勿使用真空吸塵機。請勿將 AC 變壓器插入鬆動的插座。
- 電源線無法更換，電源線損壞時此電器須丟棄。
- 請確定電源線未被捲入電動吸頭的旋轉毛刷。
- 請勿用濕手處理電源插頭（將電源插頭插入插座，或從插座拔下電源插頭）。
- 請勿觸摸 AC 變壓器或吸塵機的端子。
- 若要將真空吸塵機充電，請使用真空吸塵機隨附的 AC 變壓器。請勿嘗試使用其他 AC 變壓器給真空吸塵機充電。
- 請勿使用真空吸塵機隨附的 AC 變壓器為其他類型的電池充電，即使該電池是充電式電池。  
如果未留意此警告，則可能導致起火或觸電。

### 如果吸塵機發生故障或您注意到任何以下問題，請立刻停止使用真空吸塵機。



- 充完電後按下運轉開關也不運轉。
- 移動 AC 變壓器電源線或電源插頭時，電源開啟然後關閉。
- 運轉中常常無故停止運轉。
- 運轉中發出異常聲響。
- 機身或 AC 變壓器變形或異常灼熱。
- 電源線損壞或異常灼熱。
- 有燒焦臭味。
- 您注意到其他問題或故障。

如果在這些狀況下仍持續使用真空吸塵機可能會產生煙霧、起火或觸電。請立即關閉真空吸塵機，從電源插座拔下 AC 變壓器。然後聯絡日立授權維修代理商檢查及維修。

### 電動吸頭（吸入口）



- 請勿觸摸旋轉毛刷。  
如果未留意此警告，則可能導致受傷。在兒童附近使用產品時，必須格外注意。
- 拉動電動吸頭時，請勿將電動吸頭放在身體上（腳等部位上）。  
如果未留意此警告，則可能導致受傷。



## 警告

### 其他



- 請勿在可燃性或易燃性物體或材料（煤油、汽油、油漆、稀釋劑、苯、碳粉、鐵粉、清潔劑、大量麵粉、氣溶膠噴霧、可燃性氣體、菸蒂等）附近使用真空吸塵機，或清理此類物體或材料。
- 請勿使用真空吸塵機打掃前端尖銳的東西（圖釘、針、牙籤、髮夾等）。
- 請勿使用真空吸塵機打掃地毯洗劑或其他類型清潔劑的肥皂水或泡沫。
- 請勿在室外使用真空吸塵機。
- 除非該部位列為可水洗，否則請勿用水洗真空吸塵機的任何部位。請勿在淋浴間或浴缸使用真空吸塵機。
- 請勿在濕度高的地方充電或存放真空吸塵機。
- 如果未留意此警告，則可能導致破裂、起火、觸電或受傷。
- 請勿將真空吸塵機靠在牆壁或其他表面上。  
使用真空吸塵機立架時，請確定已裝上電動吸頭。



## 注意

### 電源插座、AC 變壓器、電源線



- 拔下 AC 變壓器時，請握住 AC 變壓器，而不是拉電源線。  
以拉扯電源線的方式拔下電源插頭可能會損壞電源線或造成短路，進而導致觸電或起火。
- 請勿將電源線纏繞在充電座上。  
電源線損壞可能導致觸電或起火。
- 如果長時間不使用真空吸塵機，請務必拔下 AC 變壓器。  
如果未留意此警告，則可能導致絕緣變差，進而導致觸電、短路或起火。

### 出風口



- 請勿堵塞出風口。  
如果未留意此警告，則可能導致真空吸塵機因過熱而起火或變形。
- 請勿長時間讓身體對著由出風口吹出的風。  
如果未留意此警告，則可能導致輕微灼傷。
- 請勿在未裝上濾網的情況下使用電器，以免電器損壞。



注意

### 電動吸頭（吸入口）



- 如果吸入口長時間堵塞，請勿操作真空吸塵機。  
如果未留意此警告，則可能導致真空吸塵機與電動吸頭因過熱而起火或變形。
- 進行維修時，請將電動吸頭吸頭從真空吸塵機上拆下。  
如果未留意此警告，則可能導致受傷。
- 請勿將本真空吸塵機的任何零件安裝至其他本真空吸塵機以外的物體。  
如果未留意此警告，則可能導致電動吸頭因過熱而起火或變形。
- 電動吸頭吸頭朝向前方時，請勿左右移動。  
否則地板或布料可能會損傷。
- 如果異物卡（包括砂礫或小卵石）在附件上，請勿使用任何附件。  
如果未留意此警告，則可能導致地板或布料表面損傷。
- 請勿在地毯下或之間操作真空吸塵機。  
如果未留意此警告，則可能導致因過熱而起火或變形。

### 其他



- 搬運真空吸塵機時，請勿握住集塵器。  
否則，真空吸塵機可能會掉落並導致受傷或損壞地板。
- 請勿接近火源。  
如果未留意此警告，則可能因真空吸塵機變形而造成的短路導致起火。  
如果在火源附近使用真空吸塵機，有可能因為出風，致使火勢變大而釀成火災。
- 進行維修前，請先關閉真空吸塵機。  
如果未留意此警告，則可能導致受傷。
- 請勿將充電座放在形成結露或潮濕的位置。  
否則可能導致牆壁變色。
- 請勿讓真空吸塵機、電動吸頭、AC 變壓器、充電座或任何附件配件從高處掉落。  
如果未留意此警告，則可能因導致受傷或對地板或掉落的零件造成損壞。
- 請勿直視 LED 照明燈。  
否則可能傷害眼睛。



## 注意

### 其他



- 應妥善照管小孩，不要讓他們玩弄本設備。
- 身體，感官或精神能力不足，或缺乏經驗及知識者（包括小孩）不得使用本設備，除非他們受到負有其安全責任的人員照顧或關於使用本設備的指導。
- 只允許 8 歲以上的兒童使用 AC 變壓器。給予充分的指導，讓兒童能以安全的方式使用 AC 變壓器，並說明它不是玩具，不得玩弄。
- 指導小孩不要試圖對不可充電的電池進行充電，否則可能會使電池液噴出。
- 定期檢查 AC 變壓器是否損壞，尤其是電源線、電源插頭及外殼。如果 AC 變壓器損壞則不應使用。
- 不得在無人監督的情況下由兒童進行清潔和使用者維護。
- 切勿在無濾網的情況下操作電器。
- 必要時清潔濾網。

### 電池（鋰離子電池）



## 危險



- 請勿將電池插入除本真空吸塵機以外的其他機器。請勿拆解、改造或焊接電池。電池未連接真空吸塵機時，請勿將電池充電。  
請由受過訓練的服務技術人員更換電池。  
只有在棄置本真空吸塵機時才可拆下電池。  
請聯絡日立授權維修代理商。
- 請勿使用電線與別針等金屬物品觸碰端子或連接它們。
- 請將電池跟金屬物品（如項鍊、髮夾、硬幣或鑰匙）放在同一容器中運送或存放。
- 請勿讓電池受到強烈衝擊。例如請勿釘入釘子、用錘子敲打、踩踏電池或丟擲電池。
- 請勿接近火源。
- 請勿將電池置於熱源附近，例如火或爐子、陽光直射處或受陽光照射的車內。
- 請勿使用本真空吸塵機專用電池以外的電池。
- 請勿將電池放入微波爐或烤箱。
- 請勿將電池浸入水或其他類型的液體中，或讓其他類型的液體濺到電池上。如果未留意此警告，則可能導致電池漏液、發熱、破裂、冒煙、起火、觸電或受傷。

## 電池（鋰離子電池）



### 危險



- 電池內的液體誤入眼睛時，切勿揉眼，立即用清水沖洗眼睛，沖洗乾淨後立即就醫。  
有可能會導致視力受損。
- 請勿讓供電端子短路。



### 警告



- 如果電池漏液或有異味、變色或變形，因掉落而損壞或發現任何異常，請勿使用電池。  
如果未留意此警告，則可能導致發熱或冒煙、破裂或起火。如果電池漏液到地板上，則可能會損壞地板。
- 請讓嬰幼兒遠離電池。  
如果未留意此警告，則可能導致觸電或受傷。
- 如果電池漏液，請勿徒手觸摸。  
如果未留意此警告，則可能導致皮膚受到刺激。
- 請勿混用不同類型的電池或新舊電池。



- 電池內的液體接觸衣物時，立即用清水沖洗。如果液體接觸到皮膚，請就醫。  
如果未留意此警告，則可能導致皮膚受到刺激。
- 進行任何清潔或保養程序前，請拔下變壓器並取出電池組。
- 棄置電器前，應從電器取下電池。
- 取下電池前，請先切斷電器的電源。
- 請根據當地法律與法規棄置廢電池。



注意



- 為電池充電時，請確定環境溫度介於 5° C 到 35° C 之間。若在此溫度範圍以外為電池充電，則電池可能無法完全充電。因此，電池的充電時間可能較長，或您可能只能短時間使用真空吸塵機。如果未留意此警告，則可能導致電池劣化。
- 如果在經過標準充電時間後很長一段時間電池仍未完成充電，請拔下 AC 變壓器。
- 長時間充電或操作真空吸塵機時，請勿觸摸電池。如果未留意此警告，則可能導致輕微灼傷。
- 請將真空吸塵機存放在濕度低且灰塵與碎屑少的位置。如果未留意此警告，則可能導致發熱或冒煙、破裂或起火。
- 請根據使用指南中的說明安裝／取出電池。
- 請從電器取下沒電的電池，然後以安全方式棄置電池。
- 如果您打算長時間不使用電器，應取出電池。
- 僅可使用 ZB 2007 電池。

## 使用注意事項

為避免發生故障及其他問題，請遵守以下指示。  
請仔細閱讀這些指示，並根據這些指示使用真空吸塵機。

- 請勿讓真空吸塵機、電動吸頭、AC 變壓器或附件配件受到強烈的物理衝擊。如果沒有留意此警告，則可能導致變形或損壞。
- 請勿使用真空吸塵機清潔以下物品。如果沒有留意此警告，則可能導致異臭或發生故障。
  - 水或其他液體、潮濕物品或乾燥除濕劑。
  - 大量的砂或粉塵、長線、玻璃。
- 請勿踩踏真空吸塵機、電動吸頭、或附件配件。否則有可能導致故障。
- 水洗後的零件請使其充分風乾。如果沒有留意此警告，則可能導致異臭或發生故障。

# 1 重要安全與環境說明

## 清潔與保養

### 警告

- 切勿使用汽油、溶劑、磨蝕性清潔劑、金屬物體或硬刷清潔電器。

## 存放

- 如果您打算長時間不使用電器，請謹慎存放。
- 請拔下電器插頭。
- 請將電器存放在遠離兒童之處。

## 處理與運送

- 處理與運送時，請以原始包裝攜帶電器。電器包裝可保護電器不受到實際損壞。
- 請勿將重物放在電器或包裝上。電器可能會損壞。
- 摔落電器可能會讓電器無法運作或導致永久性損壞。

## 廢電池



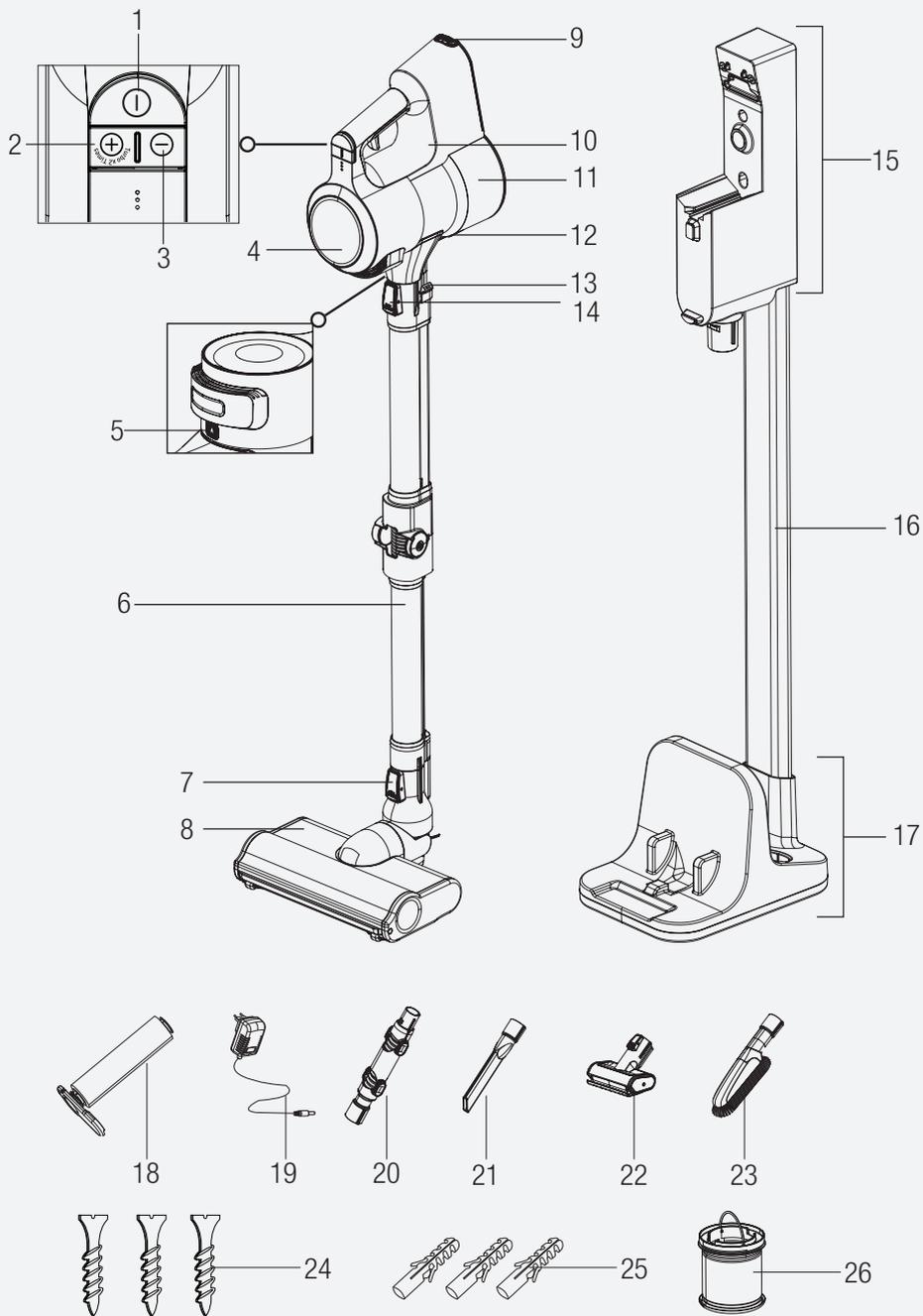
請確保根據當地法律與法規棄置廢電池。電池與包裝上的此符號表示產品隨附的電池不可視為家用廢棄物。在某些區域中，此符號可能會加上化學符號使用。如果電池含

0.0005% 以上的汞或 0.004 % 以上的鉛，即會在此符號下方加上汞的化學符號 Hg 與鉛的 Pb 化學符號。確保正確棄置電池後，您即對防止因不當棄置電池而對環境與人類健康造成潛在危害做出貢獻。

## 節能措施

- 為了避免使用裝置時產生不必要的耗能，請根據您清掃的地板設定速度等級。
- 在一般情況下請使用低速清潔硬質地板、窗簾及沙發，或使用高速清潔地毯。

## 2 概述



## 2 概述

### 2.1 控制按鈕與零件

1. 開／關按鈕
2. 模式按鈕 +
3. 模式按鈕 -
4. LCD 顯示屏
5. 濾網蓋拆卸按鈕
6. 摺疊管
7. 毛刷拆卸按鈕
8. 電動渦輪毛刷
9. 電池組拆卸按鈕
10. 產品本體
11. 集塵器
12. 集塵器蓋拆卸按鈕
13. 摺疊管按鈕
14. 摺疊管拆卸按鈕
15. 充電座
16. 充電座管
17. 充電座底板
18. 硬質地板滾輪
19. 變壓器
20. 彎管
21. 縫隙吸塵工具
22. 迷你渦輪毛刷
23. 吸塵刷
24. 螺絲
25. 定位銷
26. 更換濾網

### 2.2 技術資料

標稱輸入功率：550 W

輸入：100-240V~ 50-60Hz 0.8A（最大）

輸出：36 V  $\equiv$  0.6 A

充電時間：5-6 小時

最大功率下的操作期間：最長 15 分鐘。

適中功率下的操作期間：最長 30 分鐘。

最小功率下的操作期間：最長 60 分鐘。

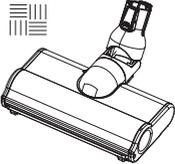
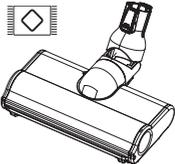
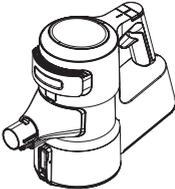
保留進行技術與設計變更的權利。

外部電源供應器製造商的參數 : Dongguan Yinli Electronics Co.,Ltd  
型號 : YLS0241A-E360060 : VDE 型插頭形狀  
: YLS0241A-U360060 : BS 型插頭形狀

輸入電壓 : 100 - 240V~  
輸入頻率 : 50-60Hz  
輸入電流 : 0.8A  
輸出電壓 : 36.0V  
輸出電流 : 0.6A  
輸出功率 : 21.6W  
平均有效功率 : 87.19%  
低負載（10%）時的效率 : 79.58%  
空載時的耗電量 : 0.09W

電器或其隨附文件提供的數值為根據各自標準的實驗室讀數。這些數值可能會隨著使用與周遭條件改變。

## 2 概述

預期用途	速度額定值	操作時間	
硬質地板	最低速度	最長 60 分鐘	
	中速	最長 30 分鐘	
	最高速度	最長 15 分鐘	
地毯地板	最低速度	最長 30 分鐘	
	中速	最長 15 分鐘	
	最高速度	最長 7 分鐘	
手提式	最低速度	最長 90 分鐘	
	中速	最長 30 分鐘	
	最高速度	最長 8 分鐘	



上述操作期間是在充滿電（100%）時的有效數值。



電動渦輪毛刷（8）會自動偵測地板。在操作期間轉換地板類型時，操作時間也可能會改變。



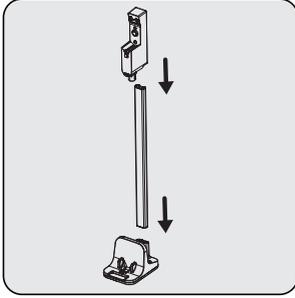
手提式的操作期間是在無配件，使用彎管（20）、吸塵刷（23）及窄口吸塵管（21）進行操作所得到的有效數值。如果是使用迷你渦輪毛刷（22）操作，操作時間也會改變。

## 3 安裝

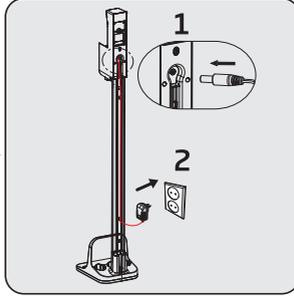
### 3.1 預期用途

本電器僅供居家使用，不適合工業用途。

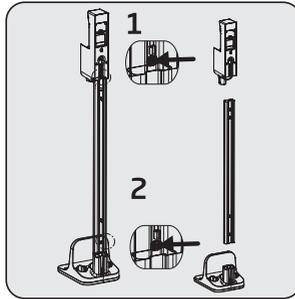
### 3.2 安裝行動充電座



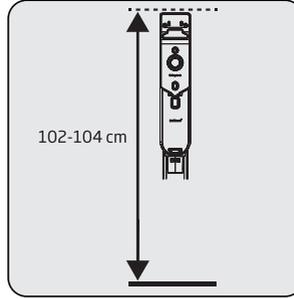
請將充電座管 (16) 裝上充電座底板 (17)，然後將充電座 (15) 裝上充電座管 (16)。



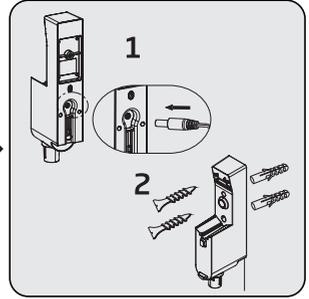
請將變壓器裝上充電座 (15)。插入充電變壓器 (19)。



若您想要將充電座 (15) 壁掛，請使用兩個個別按鈕，將充電座從充電座管 (16) 與支架 (17) 拆開。



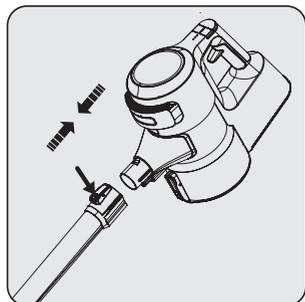
請將充電座 (15) 固定於離地 102-104 公分的位置。



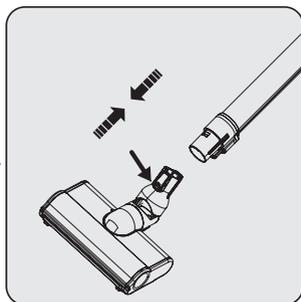
請將變壓器 (19) 裝上充電座 (15)。請將充電變壓器的電源線穿過充電座管後方的電源線固定環，然後固定電源線。請使用兩顆螺絲 (24) 與兩個定位銷 (25) 將充電座 (15) 壁掛。

## 3 安裝

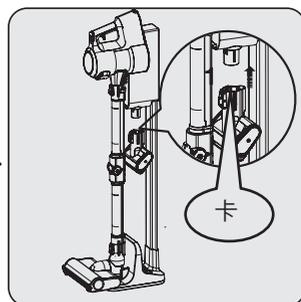
### 3.3 安裝主體與毛刷



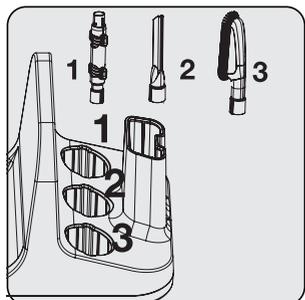
將摺疊管裝上主體 (10) 的末端。  
請將折疊管裝上產品主體 (10)。



按下電動渦輪毛刷上的電動渦輪毛刷 (8) 拆卸按鈕 (7)，並朝管子的箭頭方向推入。



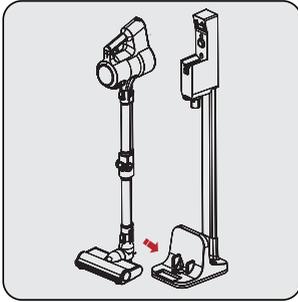
朝箭頭方向推入迷你毛刷，直到聽到「卡」一聲。



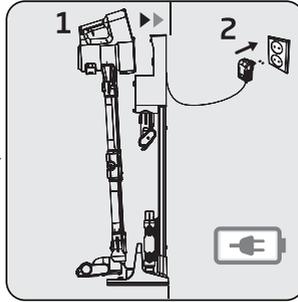
請將其他配件放置於充電座支架 (17)。

## 4 操作

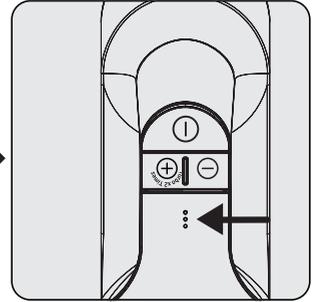
### 4.1 為電器充電



請將電動渦輪毛刷（8）固定於充電座支架。



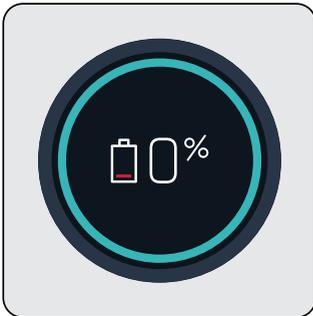
請將主體（10）裝上充電座（15）。  
插入充電變壓器（19）。



當 LED 充電指示燈閃爍白燈時，表示電器正在充電。  
- 當 LED 充電指示燈的所有燈格都亮起時，表示電器充電完成。



電器最長需要 5 小時才能充滿電。操作電器時不可充電。



將電器放置於充電座（15）時電器即開始充電，且應在螢幕（4）上顯示電池充電百分比。百分比（%）與電池充電指示燈會隨著電器充電增加。



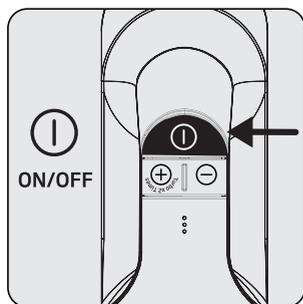
螢幕（4）會在電器接至充電座後變暗 3 分鐘，並以電器上的 3 個 LED 顯示電池狀態。若要查看電器的電量百分比，請在電器充電時按下+（2）或-（3）模式按鈕。

## 4 操作

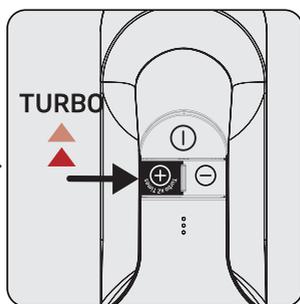
### 4.2 操作



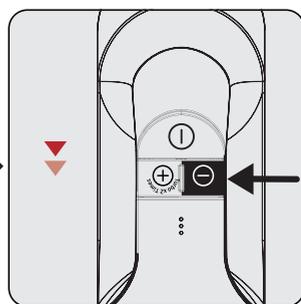
在電池完全放電前，電器可連接充電。在下一次操作前，電器可持續放在充電座（15）上。



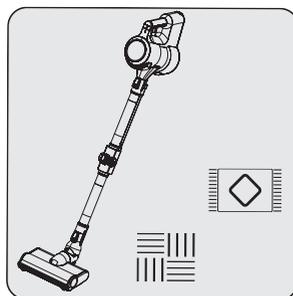
按下開／關按鈕（1），即可操作電器。按下開／關按鈕時，電器一開始是以最低速度運轉。



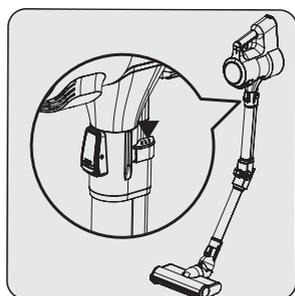
按一下「+」模式按鈕（2），即可用中速操作電器。再按一下即可用最高速度操作電器。



在以最高速度或中速操作時，按一下「-」模式按鈕（3），即可切換至較低速度。



本電器適合在地毯與硬質地板上使用。



按下摺疊管上的兩顆按鈕（13）之一，即可摺疊長管。因此，您可觸及難以到達的區域，例如座椅下的區域。

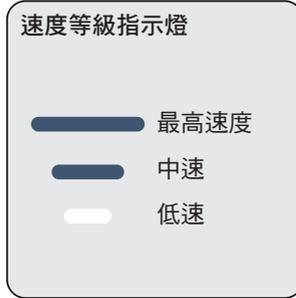


若在操作時將電器放上充電座（15），則電器會在插入變壓器充電時自動停止運轉。

## 4 操作

### 4.3 LCD 顯示屏

#### 4.3.1 主螢幕



**電池電量指示燈：**隨著剩餘操作時間改變。

**剩餘操作時間：**根據速度等級與使用的地板類型，以分鐘表示剩餘的電量。

**彩色指示燈：**以綠色、黃色及紅色表示剩餘操作時間。

**速度等級指示燈：**表示目前使用電器的速度等級。

例如，以最高速度使用電器時，所有三格指示燈都會亮白燈。



顯示屏周圍的圓圈（4）會根據剩餘操作時間改變顏色。

電池電量指示燈同時會根據剩餘操作時間變更。

**彩色指示燈：**

**低速等級**

- 充滿電時在 60 分鐘與 30 分鐘之間亮起綠燈。
- 在最後 30 分鐘至 3 分鐘時亮起黃燈。
- 在剩餘電量的最後 3 分鐘時亮起紅燈。

**中速等級**

- 充滿電時在 30 分鐘與 3 分鐘之間亮起黃燈。
- 在剩餘電量的最後 3 分鐘時亮起紅燈。

**最高速度等級**

- 充滿電時在 7 分鐘與 3 分鐘之間亮起黃燈。
- 在剩餘電量的最後 3 分鐘時亮起紅燈。



在螢幕（4）上顯示的剩餘操作時間、電池電量指示燈及彩色指示燈會根據速度等級與使用的地板類型改變。

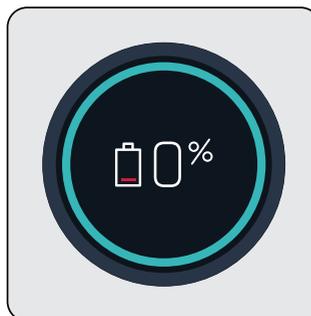
## 4 操作

### 4.3.2 變更速度



變更速度等級時，移動毛刷符號與速度等級指示燈應顯示在螢幕上。然後顯示主畫面。

### 4.3.3 充電中



將電器放置於充電座（15）時電器即開始充電，且應在螢幕（4）上顯示電池充電百分比。百分比（%）與電池充電指示燈會隨著電器充電增加。



螢幕會在電器接至充電座（3）後變暗 3 分鐘，並以電器上的 3 個 LED 顯示電池狀態。若要查看電器的電量百分比，請在充電時按一下 + 或 - 模式按鈕。

### 4.3.4 自動地板偵測



當自動地板偵測毛刷（8）從地毯地板移到硬質地板時，上圖應會在螢幕（4）上以動畫顯示。

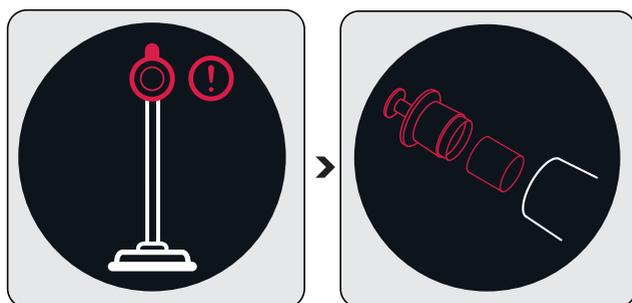
## 4 操作



智能地板吸塵管會在吸管直握時更快速偵測地板類型。

### 4.3.5 警告畫面

#### 4.3.5.1 濾網堵塞警告



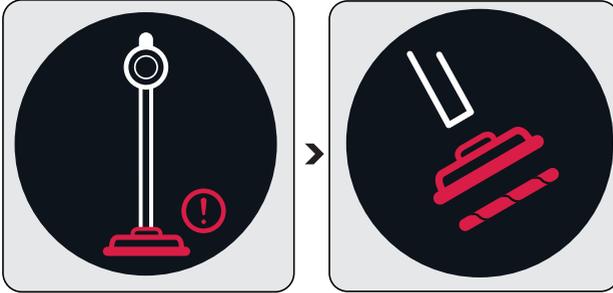
應定期清潔濾網以免性能降低。若未定期清潔（過多灰塵），濾網清潔動畫會短暫顯示在螢幕上，表示應清潔金屬濾網與入口泡棉。然而，電器仍會持續運轉。



繼續清潔前，建議如「第 5.2 節清潔金屬濾網與入口泡棉」所述清潔金屬濾網與入口泡棉。

## 4 操作

### 4.3.5.2 毛刷堵塞警告

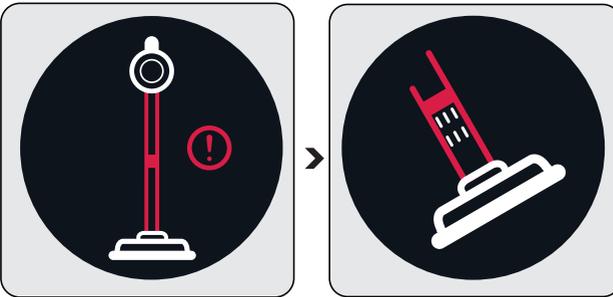


渦輪毛刷堵塞或過多毛髮等異物糾結在旋轉滾輪上時，表示毛刷堵塞警告的動畫會在螢幕上持續顯示，且電器會停止運轉。



繼續清潔前，建議如「第 5.4 節清潔毛刷」所述清潔毛刷。從摺疊管（6）拆下渦輪毛刷（8）。檢查渦輪毛刷與摺疊管的連接，然後清除任何堵塞。

### 4.3.5.3 吸塵路徑堵塞警告



吸塵路徑堵塞時，表示吸塵路徑堵塞的動畫會在螢幕上持續顯示，且電器會停止運轉。請判斷吸塵路徑堵塞的原因。

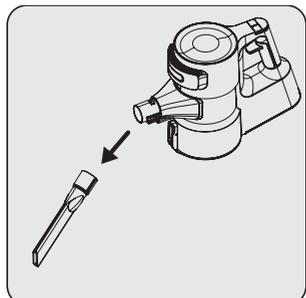


繼續清潔前，建議如「第 5.5 節清潔堵塞」所述判斷堵塞原因。從摺疊管（6）拆下渦輪毛刷（8）。請從電器主體拆下摺疊管。檢查渦輪毛刷與摺疊管的連接，然後清除任何堵塞。從摺疊管的入口與出口端檢查摺疊管，然後清除任何堵塞。檢查電器主體（10）的吸塵管並清除任何堵塞。

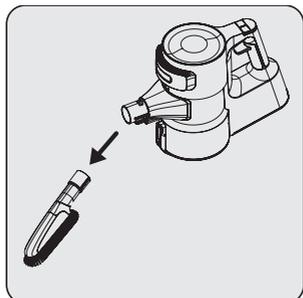
## 4 操作

### 4.4 配件

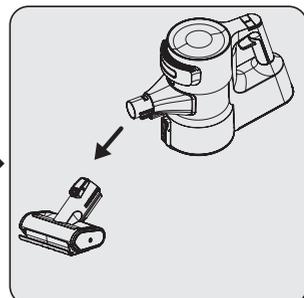
您可將配件安裝於主體末端以使用配件。



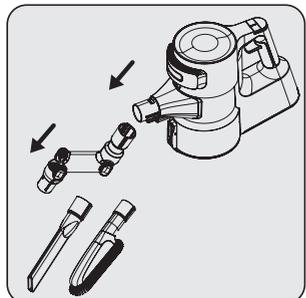
縫隙吸塵工具（21）：適合用於清掃家具後方、難以到達的區域，以及狹窄區域。



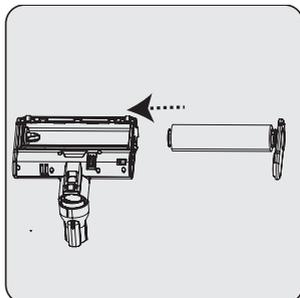
吸塵刷（23）：適用於清掃窗簾、蠟質家具，以及細緻、易碎的物品。



迷你渦輪毛刷（22）：適用於清掃地板、階梯、車內、沙發及座椅等，也可用於在此類表面上清掃寵物毛髮。



您可將彎管（20）安裝於主體（10）末端以使用彎管接近難以到達之處。



此配件適用於清掃細緻的硬質地板（天然硬木等）。

## 5 清潔與保養

請在清潔前關閉電器並拔下插頭。



小心：請勿使用揮發油、溶劑、磨蝕性清潔劑、金屬物體或硬刷清潔電器。

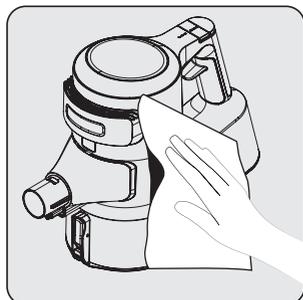


小心：濾網可能會因使用這類物品而變形。應換成新濾網以免性能降低。請聯絡客戶服務購買新濾網。（參閱第 25 頁）

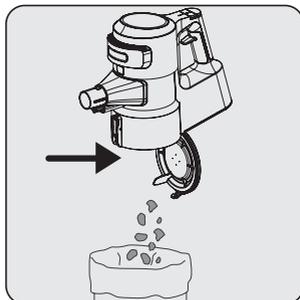
### 5.1 清潔集塵器



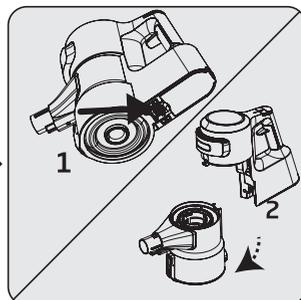
建議您每次操作後都清潔集塵器（11）。



請使用濕布（10）擦拭主體表面。

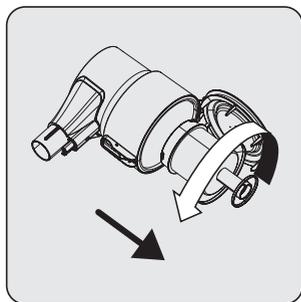


按下集塵器蓋拆卸按鈕（12），以開啟集塵器（11）並倒出收集的灰塵。

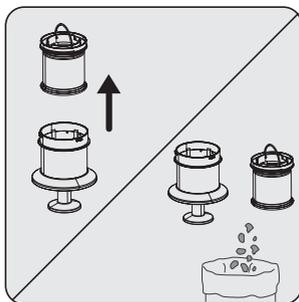


按下電器下方的扣板以清潔集塵器（11）。  
從主體（10）拆下集塵器（11）。

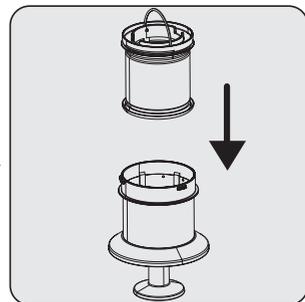
## 5 清潔與保養



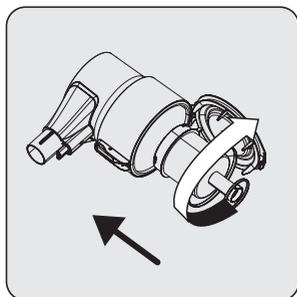
逆時針旋轉金屬濾網，從集塵器（11）內拆下金屬濾網與入口泡棉。



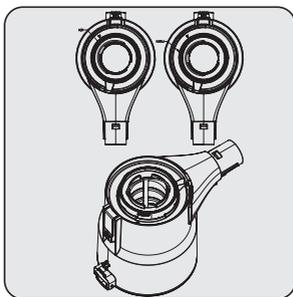
拆下金屬濾網內的入口泡棉。  
請將金屬濾網與入口泡棉上的灰塵拍打到如垃圾桶等硬質表面上以清除上面的灰塵，或用刷子清除灰塵。



將入口泡棉裝上金屬濾網。



順時針旋轉金屬濾網，以將金屬濾網裝入集塵器（11）。



將您從中拆下的金屬濾網及入口泡棉裝上集塵器時，請根據集塵器上的鎖頭符號放置定位。



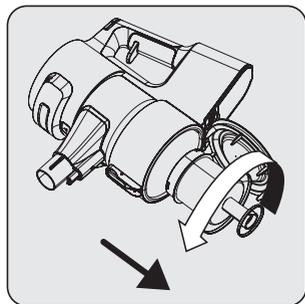
1. 使用濕布擦拭主體（10）。
2. 請將主體（10）裝上集塵器（11）。

## 5 清潔與保養

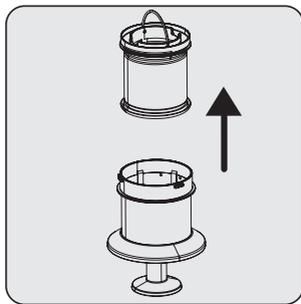
### 5.2 清潔金屬濾網與入口泡棉



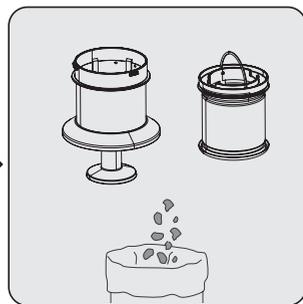
應定期清潔金屬濾網與入口泡棉。



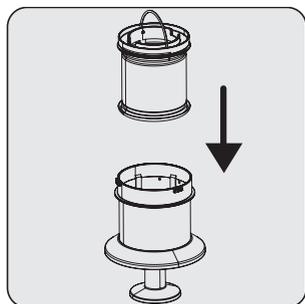
逆時針旋轉金屬濾網，從集塵器（11）內拆下金屬濾網與入口泡棉。



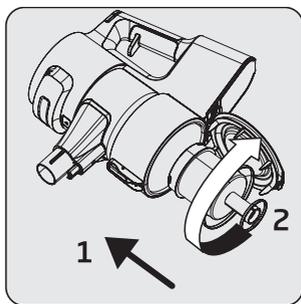
拆下金屬濾網內的入口泡棉。



請將金屬濾網與入口泡棉上的灰塵拍打到如垃圾桶等硬質表面上以清除上面的灰塵，或用刷子清除灰塵。



將入口泡棉裝上金屬濾網。

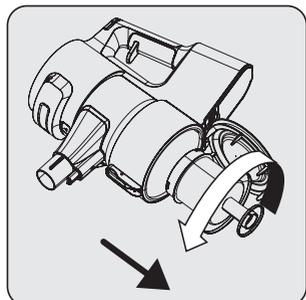


順時針旋轉金屬濾網，將金屬濾網與入口泡棉裝入集塵器（11）。

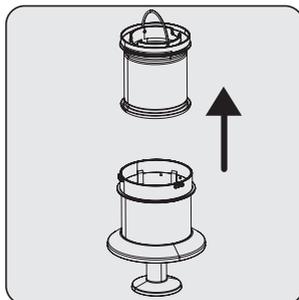
## 5 清潔與保養



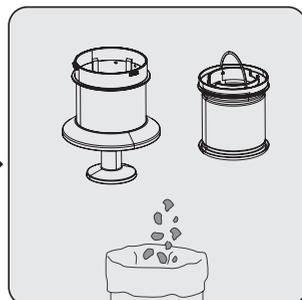
在清除灰塵後，每個月一次放在流動的冷水下清洗金屬濾網與入口泡棉。



逆時針旋轉金屬濾網，從集塵器（11）內拆下金屬濾網與入口泡棉。



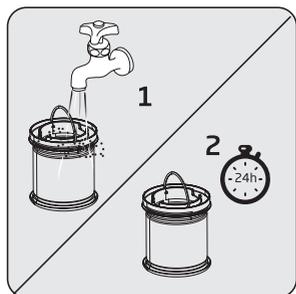
拆下金屬濾網內的入口泡棉。



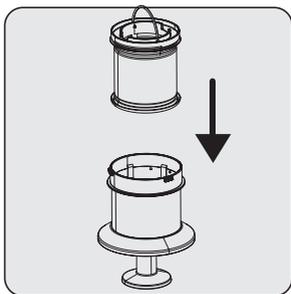
請將金屬濾網與入口泡棉上的灰塵拍打到如垃圾桶等硬質表面上以清除上面的灰塵，或用刷子清除灰塵。



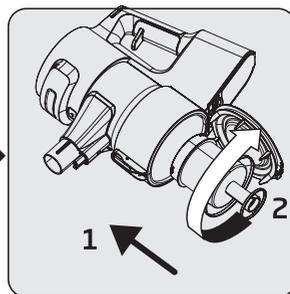
小心：用冷水清洗。溫水會破壞濾網結構。



請在流動的冷水下清洗入口泡棉，然後將之晾乾。



將晾乾的入口泡棉裝上金屬濾網。



順時針旋轉金屬濾網，將金屬濾網與入口泡棉裝入集塵器（11）。



清洗過的入口泡棉可能需要 24 到 48 小時來晾乾。確定已乾燥後請重新安裝。

## 5 清潔與保養

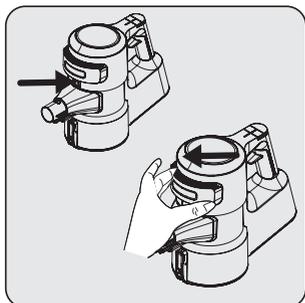
### 5.3 清潔 EPA E12 濾網與出口泡棉



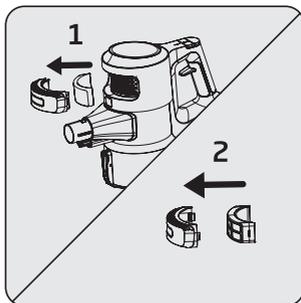
請定期清潔 EPA E12 濾網與出口泡棉。



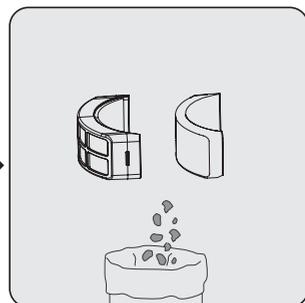
小心：請勿清洗 EPA E12 濾網。



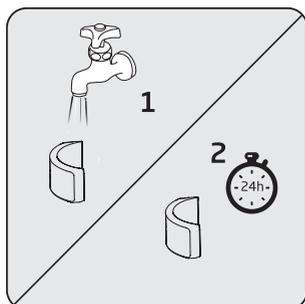
按下 EPA E12 濾網拆卸按鈕，同時拆下蓋子。



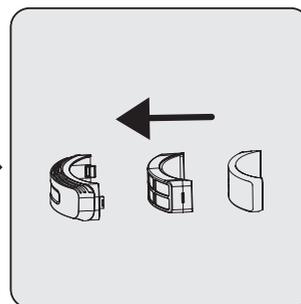
拆下 EPA E12 濾網與其中的出口泡棉。



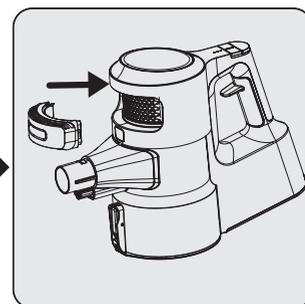
請將 EPA E12 濾網與出口泡棉上的灰塵拍打到如垃圾桶等硬質表面上以清除上面的灰塵，或用刷子清除灰塵。



定期檢查出口泡棉。若灰塵過多，請在清除灰塵後，放在流動的冷水下清洗。晾乾後重新裝回。



將 EPA E12 濾網與出口泡棉裝上蓋子。



裝回蓋子。



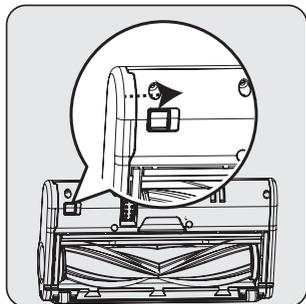
小心：用冷水清洗。溫水會破壞濾網結構。

## 5 清潔與保養

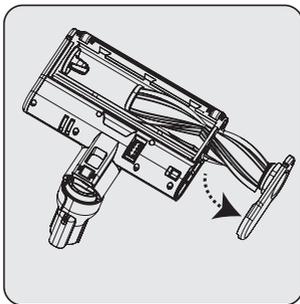
### 5.4 清潔毛刷



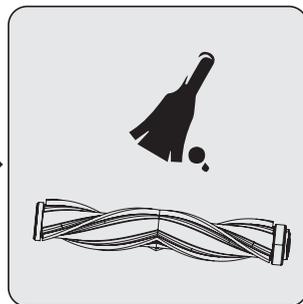
小心：請勿清洗渦輪毛刷（8）與主滾輪毛刷。



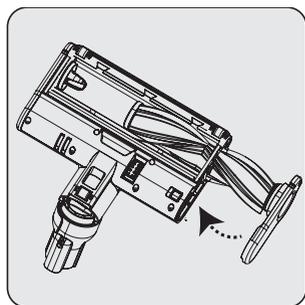
若要拆下電動渦輪毛刷（8），請按住滾輪毛刷釋放片，卡鎖應朝箭頭方向開啟，然後朝向自己的方向旋轉滾輪蓋，朝左拉起。



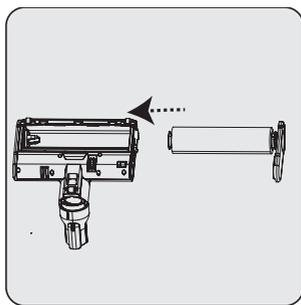
拆下主滾輪毛刷。



將灰塵拍打到硬質表面上以清除灰塵，或用刷子清除灰塵。若糾結任何毛髮，請剪斷毛髮，將毛髮清除。



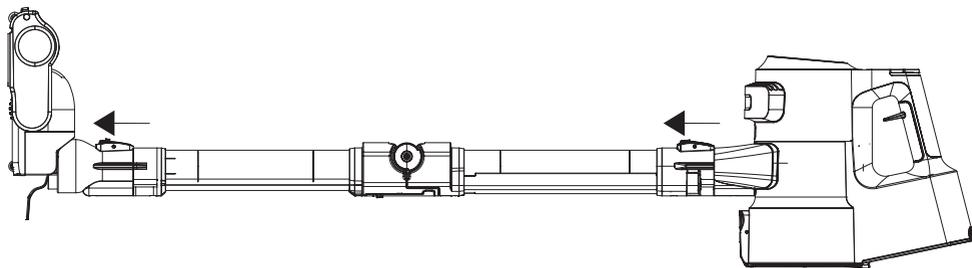
請在清潔後裝回主滾輪毛刷。聽到釋放片「卡」一聲。



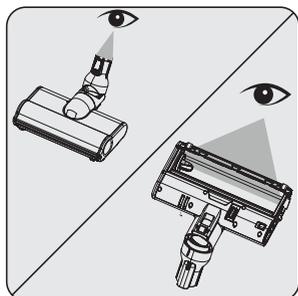
您可根據自己的喜好，將主滾輪毛刷換成細緻硬質地板滾輪毛刷。

## 5 清潔與保養

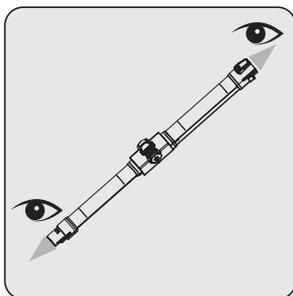
### 5.5 清除堵塞



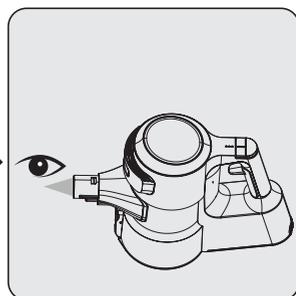
當您在螢幕 (4) 上看到吸塵路徑堵塞警告，請從摺疊管 (6) 拆開毛刷 (8)，以清除堵塞。請從電器主體 (10) 拆下摺疊管 (6)。



檢查毛刷 (8) 的連接點與吸塵路徑。清除任何異物。



檢查摺疊管 (6) 的入口與出口。清除任何異物。



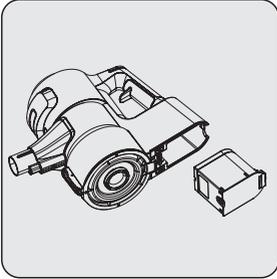
檢查電器主體 (10) 的吸塵路徑。清除任何異物。

## 5 清潔與保養

---

### 5.6 存放

- 如果您打算長時間不使用電器，應謹慎存放。
- 拔下電器插頭。
- 確保電器存放在兒童無法觸及之處。



若您長時間都用不到電器，請在將電池從電器拆下後，將半充滿電的電池存放在涼爽乾燥之處。請勿充滿電或完全放電。

- 請將電池存放在不會導電的材質上，且不要讓電池直接接觸金屬。這應會讓電池受損。

### 5.7 運送與處理

- 在運送與處理期間，請將電器放在包裝內。包裝將保護電器不會受到實際損壞。
- 請勿將重物放在電器或包裝上。電器可能會損壞。
- 若電器摔落，電器可能會故障或造成永久性損壞。

## 6 問題與解決方法



小心：請在向服務部門請求維修協助前查看以下要點。

狀況	可能原因	解決方法
未運轉	電池沒電。可能未安	充電。
	插電池。	取下電池，然後再次安裝。
	吸塵連接點堵塞。	請將電器分解成主體（10）、毛刷（8）及摺疊管（6）。檢查並清潔連接點。
吸力越來越弱。	集塵器（11）已滿。	清潔集塵器（11）與濾網。
	您可能已到期清潔濾網。	清潔濾網。
	濾網可能在操作後而變形，因而需要更換。	請聯絡客戶服務購買新濾網。
	未清潔馬達入口泡棉。	清潔濾網並為電器充電。
	毛髮及相似異物可能糾結在渦輪毛刷（8）的旋轉滾輪上。	清潔渦輪毛刷滾輪。
摩打發出擾人噪音。	吸塵連接點堵塞。	請將電器分解成主體（10）、毛刷（8）及摺疊管（6）。檢查並清潔連接點。
	某件異物可能卡在集塵器與濾網之間。	打開集塵器並檢查濾網區域。
無法為真空吸塵機充電。	真空吸塵器未裝上充電座（15）。	請將真空吸塵機裝上充電座（15）。請確定正確安插。檢查連接。
充電後只能短時間操作。	充電時間不充足。	請根據說明充電 4-5 小時。
	未清潔馬達入口泡棉。	清潔濾網並為電器充電。
	電池使用壽命退化。	請洽詢客戶服務購買新電池。
螢幕上的彩色指示燈亮起紅燈。	您的電器即將沒電。	充電。
表示毛刷堵塞的動畫在螢幕上顯示，且電器已停止運轉。	毛髮及相似異物可能糾結在渦輪毛刷（8）的旋轉滾輪上。	清潔渦輪毛刷滾輪。

## 6 問題與解決方法

表示吸塵堵塞的動畫在螢幕上顯示，且電器已停止運轉。	吸塵導管發生堵塞。	清除堵塞。
表示濾網堵塞的動畫在螢幕上顯示，且電器已停止運轉。	濾網充滿過多灰塵。	清潔摩打入口泡棉與金屬濾網。
電器在操作時停止運轉。電器連接充電時，充電畫面在螢幕上顯示。但電池百分比未改變。	電池故障。	聯絡客服人員。
未在螢幕上顯示任何警告動畫電器就停止運轉。	電池可能過熱。	等候電器冷卻並嘗試再次操作。
充電時，電器上的 1 個 LED 燈快速閃爍紅燈，但螢幕上的電池百分比卻未改變。	您可能不慎插入另一個電器的變壓器，因此充電電流過大。	使用正確的變壓器。
充電時，電器上的 1 個 LED 燈亮著紅燈，但螢幕上的電池百分比卻未增加。	電池比預期過熱。	聯絡客服人員。
充電時，電器上的 1 個 LED 燈輪流閃爍紅燈與白燈，但螢幕上的電池百分比卻未顯示為 00%。	主體 (10) 未正確裝上充電座 (15)。或電池未正確裝上電器主體。	從充電座 (15) 取下變壓器 (19)，然後從充電座取下主體 (10)。請確定電池正確裝上主體。再次將主體 (10) 裝上充電座，然後再次將變壓器插入充電座。
出風口聞到異味 (稍微潮濕、灰塵、塑膠材質氣味)。	您是否在最近 3 個月內購買電器？	在購買日期後的 3 個月內，聞到異味 (輕微塑膠氣味) 屬正常現象。
	集塵器 (11) 與濾網未正確清潔。	清潔集塵器 (11) 與濾網。
	濾網可能在清洗後未晾乾就裝上電器。	拆下濾網，並在將濾網裝上電器前確保濾網完全乾燥。
	濾網可能因頻繁操作後而變形，因而需要更換。	請聯絡客戶服務購買新濾網。